



Centro
svizzero per
paraplegici

Operazione con degenza

Un cordiale benvenuto
al Centro svizzero per
paraplegici

Le
informazioni
più importanti
per il suo
intervento

CONTATTO SEGRETERIE

Medici aggiunti, ORL, Pianificazione chirurgica, Chirurgia plastica

Dal lunedì al venerdì: ore 8.00–16.00

T +41 41 939 60 00

opdispo@paraplegie.ch

Neurourologia

Dal lunedì al venerdì: ore 8.00–12.30 e ore 13.30–17.00

T +41 41 939 59 22

urologie.spz@paraplegie.ch

Arti superiori, mani e spalle

Dal lunedì al venerdì: ore 8.00–12.00 e ore 13.30–17.00

T +41 41 939 52 00

hch.spz@paraplegie.ch

Medicina della schiena e Ortopedia

Dal lunedì al venerdì: ore 8.30–11.30 e ore 13.30–16.00

T +41 41 939 57 88

rueckenmedizin@paraplegie.ch

Centro del dolore

Da lunedì a giovedì: ore 8.00–17.00

Venerdì: ore 8.00–16.00

T +41 41 939 49 00

zsm@paraplegie.ch

UN CORDIALE BENVENUTO

Siamo lieti di accoglierla presto presso il Centro svizzero per paraplegici.

Il nostro personale è impegnato ad assisterla nel migliore dei modi per farla sentire a suo agio. Nel presente opuscolo troverà le informazioni più importanti relative al suo soggiorno.

Naturalmente restiamo a completa disposizione per rispondere a eventuali domande.

PRIMA DELL'OPERAZIONE

Colloquio con l'anestesista

Le faremo pervenire la convocazione per un colloquio con un medico anestesista. Questo colloquio avrà luogo qualche giorno prima dell'operazione e servirà per spiegarle il tipo di anestesia previsto nonché lo svolgimento di quest'ultima. Inoltre le darà la possibilità di porre eventuali domande relative all'anestesia. Qualora dovesse abitare molto lontano, il colloquio avrà luogo in occasione della visita e degli esami preoperatori.

Se ha ricevuto un questionario informativo sulla procedura di anestesia, la preghiamo di volerlo compilare debitamente e di portarlo con sé in occasione del colloquio con l'anestesista. Durante il colloquio avrà la possibilità di rivolgere al medico eventuali domande.

Qualora il colloquio di preparazione all'anestesia dovesse svolgersi telefonicamente, la preghiamo di voler leggere e compilare il questionario in precedenza e di tenerlo sottomano durante la telefonata. Successivamente, la preghiamo di volerci fare pervenire il questionario firmato nella busta-risposta in allegato.

La preghiamo di osservare quanto segue:

- Informi il suo medico qualora improvvisamente dovessero insorgere malattie febbrili, raffreddore, tosse, mal di gola ecc.
- Comunichi all'équipe di anestesia se ha protesi dentali, nonché denti allentati o danneggiati. Le protesi dentali devono essere rimosse solo se verrà fatta un'anestesia generale (totale).
- Se assume farmaci anticoagulanti quali Xarelto, Eliquis, Lixiana, Pradaxa, Marcoumar, Plavix, Clexane, Brilique, Heparin, Fragmin o Fraxiparine, la preghiamo di volersi mettere in contatto con l'équipe di anestesia.
- Se porta lenti a contatto, la preghiamo di voler informare l'équipe di anestesia.
- Qualora dovesse avere domande o dubbi relative all'anestesia, ha la possibilità di contattare un medico specialista in Anestesiologia: T +41 41 939 49 89

Orario di ingresso

La segreteria competente le farà pervenire la convocazione con l'orario di ammissione oppure con l'indicazione di voler chiamare la nostra struttura l'ultimo giorno lavorativo prima dell'intervento, in modo da poterle comunicare l'orario di ammissione esatto. In caso di domande relative all'orario o al giorno di ammissione, la preghiamo di volersi rivolgere alla rispettiva segreteria, i cui recapiti trova alla seconda pagina.

Accoglienza al Centro svizzero per paraplegici

All'arrivo in Clinica la preghiamo di volersi annunciare presso l'ufficio accoglienza pazienti (Patientenempfang). Qualora la sua ammissione dovesse cadere di domenica oppure prima delle ore 7.30, la preghiamo di volersi annunciare presso lo sportello di accoglienza (Information) nell'atrio principale.

Oggetti di valore

Raccomandiamo di portare con sé solo gli effetti personali più necessari e di lasciare a casa gli oggetti di valore. Decliniamo ogni responsabilità per oggetti rubati o persi. Voglia inoltre leggere la lista di controllo per l'ammissione ospedaliera.

Abbigliamento

Affinché possa sentirsi a suo agio, le raccomandiamo di indossare indumenti comodi e scarpe antiscivolo.

Telefoni cellulari, collane e bracciali magnetizzati

I telefoni cellulari, come pure collane e bracciali dotati di magneti possono causare interferenze elettromagnetiche durante determinati esami. Per questo motivo la preghiamo di non portare questi oggetti nei locali dove hanno luogo esami o trattamenti.

DEGENZA

La sua camera

Tutte le camere sono dotate di un terminale multimediale e, nei reparti acuti, anche di un bagno proprio. Il terminale multimediale le consente di accedere a telefono, TV, radio, giochi, riviste, Internet nonché all'intranet dedicata ai pazienti.

Servizio alberghiero

Il Servizio alberghiero la informerà in merito ai suoi molteplici servizi. Durante la degenza, il personale del Servizio alberghiero sarà lieto di assisterla nella scelta e l'ordinazione dei pasti e delle bibite a disposizione.

Orari di visita

È permesso ricevere visite negli orari seguenti:

- tra le ore 11.00 e le 20.00 nel reparto di Terapia intensiva e nelle camere di degenza
- tra le ore 11.00 e le 22.00 fuori dalla propria camera

Le visite al di fuori dell'orario consentito devono essere concordate con il personale infermieristico di reparto.

PREPARAZIONE ALL'OPERAZIONE

Farmaci

Il giorno dell'operazione potrà assumere i farmaci prescritti come discusso insieme al medico anestesista. Oltre alla tessera dei farmaci, la preghiamo di voler portare con sé tutti i farmaci che assume regolarmente nell'imballaggio originale.

In caso di dubbi voglia rivolgersi all'équipe di anestesia: T +41 41 939 49 89

Mangiare e bere

La preghiamo di volersi presentare a digiuno. Ciò significa che deve smettere di mangiare 6 ore prima dell'intervento, dopo di che fino a 2 ore prima dell'intervento potrà continuare a bere liquidi chiari, ad esempio acqua (liscia o frizzante), tè, caffè senza latte, succhi senza polpa oppure bevande non zuccherate. Inoltre la preghiamo di evitare di fumare nelle 2 ore precedenti l'intervento. Eccezione: è consentito assumere i farmaci prescritti con un sorso d'acqua.

Igiene

Per motivi di igiene, la preghiamo di volersi fare la doccia o di lavarsi il mattino dell'ammissione. Prima dell'intervento non utilizzi talco creme per il corpo, non si trucchi e liberi almeno un'unghia dallo smalto o dalla ricostruzione in gel. La preghiamo di non radere o depilare l'area interessata dall'intervento.

Gioielli

Per l'operazione è necessario togliersi tutti i gioielli. Lo stesso vale per i piercing. La miglior cosa è lasciarli a casa.

L'OPERAZIONE

Il servizio trasporto pazienti la condurrà, nel suo letto, dal reparto alle sale operatorie, dove l'équipe di anestesia la accoglierà e la preparerà all'intervento. Prima, durante e dopo l'intervento potrà avvalersi di un'équipe di anestesia ben addestrata nonché di un'infrastruttura moderna.

A operazione avvenuta, la sorveglieremo nella sala di risveglio fino a quando i suoi parametri vitali, quali frequenza cardiaca, pressione arteriosa e respirazione, sono stabili. Dopo un grande intervento chirurgico o in caso di determinate malattie concomitanti, la trasferiremo nel nostro reparto di Terapia intensiva, in modo da poterla sorvegliare giorno e notte.

Dopo l'operazione il chirurgo o la chirurga informerà i suoi familiari sull'esito dell'intervento. Il giorno stesso avrà inoltre luogo una visita medica in reparto, durante la quale riceverà informazioni sull'esito dell'intervento.

Qualora dovesse avere delle domande sull'operazione prevista, può rivolgerle alla rispettiva disciplina. Trova i rispettivi recapiti alla seconda pagina del presente opuscolo.

USCITA

La data di dimissione viene stabilita in accordo con il medico curante. Il giorno della dimissione, la preghiamo di lasciare la camera e il reparto entro le ore 10.00. Prima della dimissione, il medico di reparto la istruirà in merito all'assunzione dei farmaci, nonché su eventuali terapie da seguire, sugli sforzi fisici consentiti ed eventualmente anche sull'inabilità lavorativa prevista.

Se a casa dovessero insorgere dei problemi, la preghiamo di rivolgersi dapprima al suo medico trattante. Se questi non dovesse essere raggiungibile, voglia contattarci al numero principale: T +41 41 939 54 54

Organizzi il rientro e l'assistenza a casa ancora prima di ricoverarsi nella nostra struttura. A seconda dell'operazione, la sua mobilità potrebbe essere limitata e potrebbe aver bisogno di ricevere assistenza a casa. In genere un eventuale trasferimento in un'altra struttura per una successiva riabilitazione verrà discussa e organizzata prima del ricovero.

CHECK-LIST PER LA SUA DEGENZA

Prima della degenza

- ☐ Organizzi il viaggio di andata e ritorno
- ☐ Informi una persona di fiducia sulla sua degenza
- ☐ Organizzi il recapito della posta durante la sua assenza
- ☐ Svuoti la buca delle lettere e innaffi le piante

Cos'è necessario portare in clinica?

Documenti

- ☐ Tessera di affiliazione alla cassa malati

Se del caso:

- ☐ Passaporto delle allergie e passaporto implantare
- ☐ Passaporto diabete
- ☐ Certificato Port-a-cath
- ☐ Copia delle direttive del paziente/testamento biologico, del mandato precauzionale, della regolamentazione del fiduciario delegato
- ☐ Questionario per l'anestesia debitamente compilato

Farmaci

- ☐ Farmaci che assume attualmente nell'imballaggio originale
- ☐ Tessera dei farmaci

Oggetti personali

- ☐ Abbigliamento comodo e scarpe antiscivolo
- ☐ Qualcosa da leggere, musica per rilassarsi
- ☐ Articoli da toilette
- ☐ Pigiama o camicia da notte
- ☐ Occhiali o lenti a contatto (con l'apposito contenitore)
- ☐ Apparecchio acustico
- ☐ Mezzi ausiliari propri, quali ausili per la mobilità o deambulatore
- ☐ Apparecchi elettronici (cellulare, tablet ecc. con cavo di ricarica)

Prima dell'operazione

- ☐ Il mattino dell'intervento si faccia la doccia o si lavi
- ☐ Non utilizzi talco o creme per il corpo
- ☐ Non applichi trucco o altri prodotti per la cura del corpo
- ☐ Mangi e beva solo seguendo le istruzioni dell'anestesista
- ☐ Rimuova i gioielli ed eventuali piercing
- ☐ Rimuova lo smalto o la ricostruzione in gel da almeno un'unghia
- ☐ Non pratichi la rasatura o la depilazione sull'area interessata dall'intervento
- ☐ Non mangi nulla nelle sei ore precedenti l'intervento
- ☐ Non beva e non fumi nelle due ore precedenti l'intervento

COME RAGGIUNGERE NOTTWIL

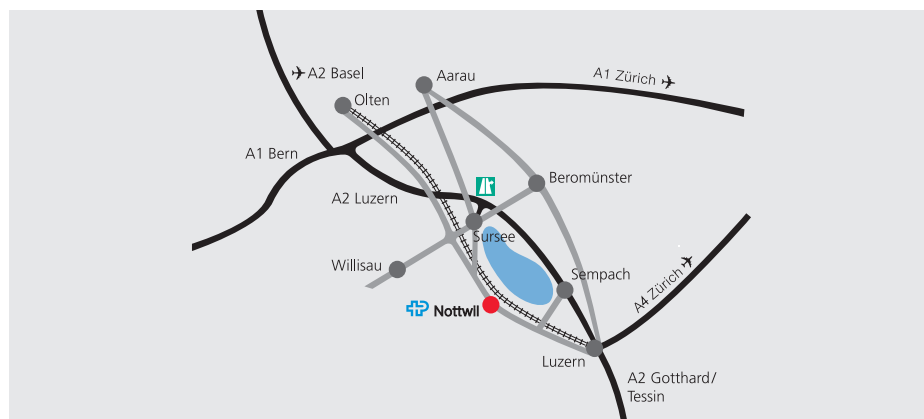
Il complesso di Nottwil è facilmente e rapidamente raggiungibile da tutte le direzioni. Sia con i mezzi pubblici che privati.

In treno e autobus

Dalla stazione ferroviaria di Nottwil, che dista 10 minuti a piedi dal Centro svizzero per paraplegici, i treni circolano ogni mezz'ora da e per Lucerna e (via Sursee) da e per Basilea, Berna, Ginevra e Zurigo. La stazione di Nottwil è accessibile con la carrozzina. La Clinica è inoltre servita dalla rete regionale di autobus con una propria fermata.

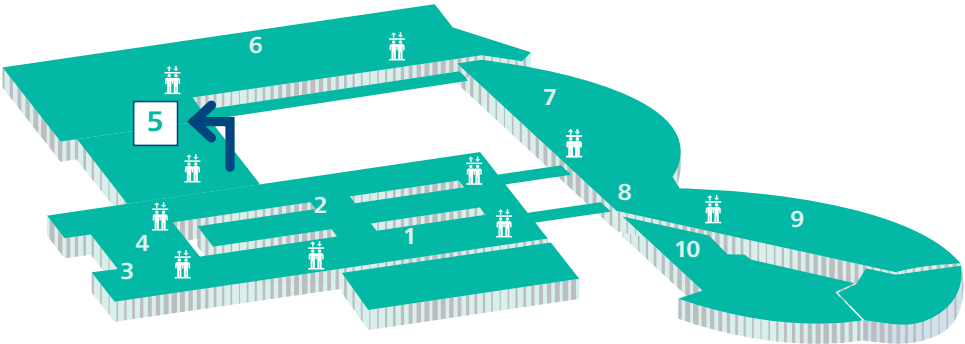
In automobile

Nottwil si trova nei pressi dell'autostrada A2 (Basilea – Lucerna). All'uscita autostradale di Sursee segua le indicazioni per Nottwil e «Schweizer Paraplegiker-Zentrum». Lì troverà un parcheggio sotterraneo a pagamento.

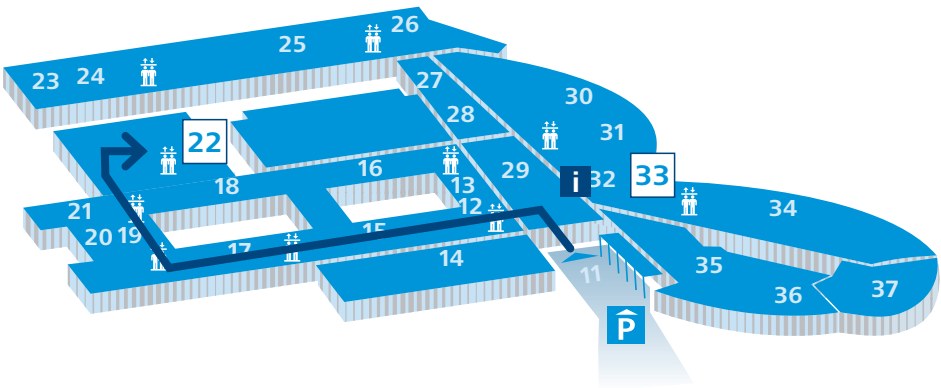


PIANTINA DEL CENTRO SVIZZERO PER PARAPLEGICI

Primo piano



Pianterreno



Ingresso sul parcheggio



Ascensore

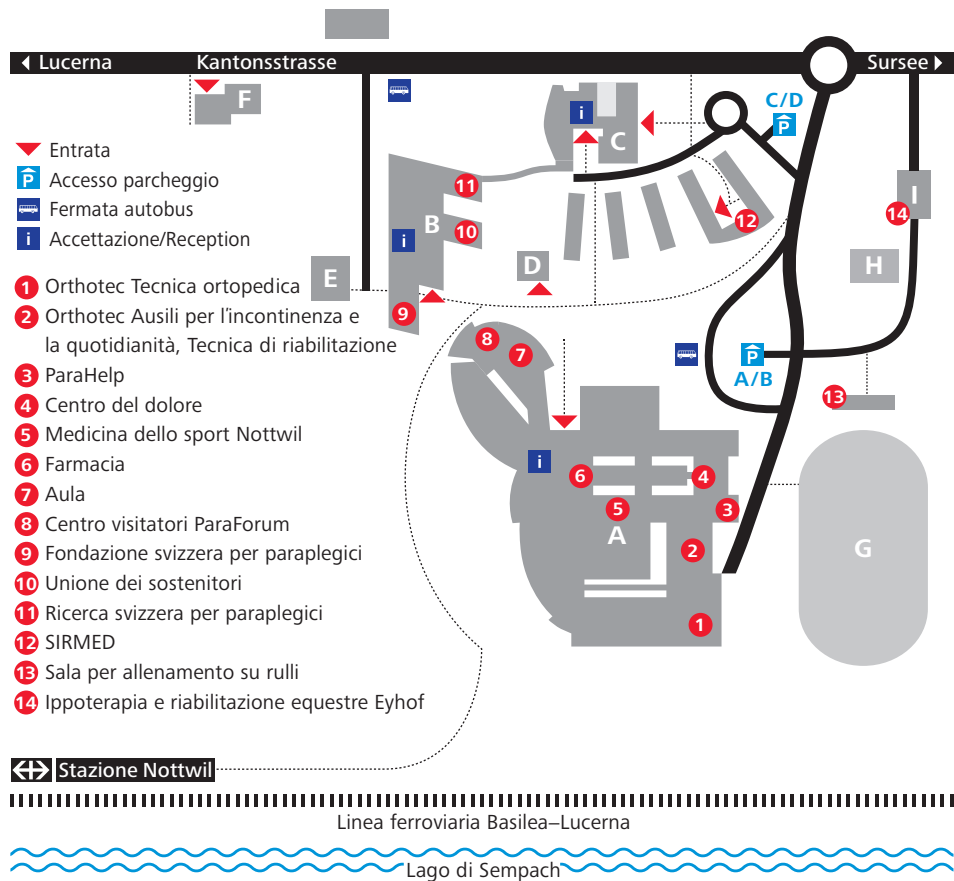
Primo piano

- | | | | |
|---|---|----|------------------------------------|
| 1 | Neurourologia | 7 | Neuropsicologia |
| 2 | Medicina e management | | Robotica/ Terapia della mano |
| 3 | Radiologia (TC, risonanze) | | Appartamenti pre-dimissione e |
| 4 | Laboratorio | | domotici |
| 5 | Sale operatorie / Anestesiologia /
Sala di risveglio | | Centro FES |
| 6 | Reparto di Terapia intensiva /
Reparto A (camere 121–140) | 8 | Refettorio per i pazienti (Casinò) |
| | | 9 | Reparto F (camere 151–165) |
| | | 10 | Informatica |

Pianterreno

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 11 | Ingresso principale | 24 | Psicologia |
| 12 | Farmacia | 25 | ParaWork |
| 13 | Parrucchiera | 26 | Atelier di creatività / Musicoterapia /
Arteterapia / Feldenkrais |
| 14 | Piscina coperta | 27 | Tennis da tavolo |
| 15 | Dentista | 28 | Terapia medica di allenamento / MTT |
| 16 | Medicina dello sport | 29 | Atrio principale |
| 17 | Ambulatorio (Neurologia,
Chirurgia plastica, Chiropratica /
Agopuntura) | 30 | Sportello terapie ambulatoriali |
| 18 | Logopedia | 31 | Ristorante Centro / Chiosco |
| 19 | Centro del dolore | 32 | Accoglienza / Informazione / Posta |
| 20 | Medicina della schiena e Ortopedia | 33 | Accoglienza pazienti |
| 21 | Medicina interventistica (IVM) | 34 | Risorse umane, Finanze, Servizi
alberghieri |
| 22 | Colloquio preoperatorio con
l'anestesista | 35 | Stanza del silenzio / Cappella |
| 23 | Consulenza sociale | 36 | Aula |
| | | 37 | ParaForum |

PIANTINA DEL CAMPUS DI NOTTWIL



A = Centro svizzero per paraplegici

B = Istituto Guido A. Zäch

C = Hotel Sempachersee

D = Entrata parcheggio

E = Orthotec Adattamento veicoli

F = Associazione svizzera dei paraplegici

G = Sport Arena Nottwil

H = Ospedale militare

I = Fattoria Eyhof

Centro svizzero per paraplegici

Guido A. Zäch Strasse 1 | CH-6207 Nottwil | spz.ch

Una società della Fondazione svizzera per paraplegici